

RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

2026-08-31

Appel à la réduction de la consommation d'eau

Nous invitons les citoyens à poursuivre encore pour quelques semaines leurs efforts de réduction de consommation d'eau. Les travaux de réparation de la conduite d'eau principale Atwater débutés en juin devraient se terminer en septembre. Les recommandations et mesures ont été communiquées à la population et sont toujours disponibles sur le site web de la Ville.

Call for reduced water consumption

We encourage residents to continue for a few more weeks their efforts to reduce water consumption. Repairs to the Atwater water main, which began in June, are expected to be completed in September. Recommendations and measures have been communicated to residents and are still available on the City's website.

Revitalisation de l'avenue Westminster

Nous amorçons actuellement les premières étapes de la revitalisation de l'avenue Westminster avec une analyse économique en partenariat avec PME-MTL, une analyse urbaine et un exercice de vision avec l'organisme Rues principales, un atelier de design urbain avec l'Université de Montréal, un projet de murale artistique avec l'organisme MU et une révision des activités de programmation. Le conseiller Tassé travaille également à relancer l'association des marchands.

Westminster Avenue Revitalization

We are currently initiating the first steps in the revitalization of Westminster Avenue with an economic analysis in partnership with PME-MTL, an urban analysis and vision exercise with Rues principales organization, an urban design workshop with the University of Montreal, an art mural project with MU, and a review of programming activities. Councillor Tassé is also working to relaunch the merchants' association.

Inauguration des stations BIXI à Montréal-Ouest

Depuis la semaine dernière, deux stations bixi ont été mises en service sur le territoire de Montréal-Ouest, l'une au parc Paula-Cordeau et l'autre au terrain Hogdson. Une troisième sera installée prochainement au parc Rugby. Nous invitons les citoyens à utiliser ce nouveau service de mobilité durable.

Inauguration of BIXI Stations in Montreal West

In August, the Town installed two Bixi stations in Montreal West, one at Paula-Cordeau Park and the other at Hodgson Field. A third will soon be installed at Rugby Park. We encourage residents to use this new sustainable mobility service.

Boîtes postales de Postes Canada

Depuis la mi-août, les boîtes postales situées aux intersections Westminster / Ainslie et Westminster / Nelson sont de retour et fonctionnelles. Je remercie la conseillère Small-Pennefather pour ses suivis réguliers auprès de Postes Canada.

Canada Post mailboxes

Since mid-August, the mailboxes located at the Westminster/Ainslie and Westminster/Nelson intersections are back in operation. I thank Councillor Small-Pennefather for her regular follow-ups with Canada Post.

Travaux de réparation des rues et trottoirs

La Ville complètera le chantier d'envergure de la promenade Courtney selon l'échéancier prévu et a procédé cet été à la réparation d'une dizaine de sections de trottoirs pour une longueur totalisant près de 350 mètres, particulièrement dans les secteurs nord et sud de la Ville. Une bonne nouvelle, la grève des signaleurs est maintenant terminée au CPKC, les travaux sur l'avenue Westminster, concernant le passage à niveau et l'intersection Ainslie pourront finalement débuter. Selon nos plus récentes discussions avec nos partenaires, les travaux pourraient débuter le 22

septembre. Lorsque la date sera confirmée, la Ville communiquera avec l'ensemble des citoyens.

Street and Sidewalk Repairs Completed

The Town has almost completed the major Courtney Drive project according to the schedule and repaired approximately ten sections of sidewalk, totaling nearly 350 metres, particularly in the north and south sections of the town. Good news: the signal workers strike at CPKC is now over, and work on Westminster Avenue, including the level crossing and the Ainslie intersection, can finally begin. Based on our most recent discussions with our partners, work could begin on September 22. Once the date is confirmed, the Town will communicate with all residents. Les travaux devraient

Implantation d'une microforêt

Nous amorçons en septembre l'implantation d'une micro-forêt à l'angle de l'avenue Brock Sud et la Promenade Ronald. Le projet est piloté par UrbaNature et réalisée selon la méthode de plantation du botaniste japonais Akira Miyawaki. Cette technique favorise une croissance rapide, la restauration biologique et une forte séquestration du carbone. Les bénéfices sont multiples : augmentation de la biodiversité, connectivité écologique avec l'écoterritoire de la falaise Saint-Jacques, création d'un îlot de fraîcheur, écran végétal devant l'autoroute. Le projet comprend une implication communautaire, des activités éducatives et un volet de recherche scientifique. Le résultat se veut esthétique et accueillant, mettra en valeur des plantes indigènes et un bon nombre d'espèces fruitières et comestibles. La conseillère Slocombe qui pilote le dossier en discutera également.

Planting a Microforest

In September, we will begin planting a microforest at the corner of Brock Avenue South and Ronald Promenade. The project is led by UrbaNature and implemented using the planting method developed by Japanese botanist Akira Miyawaki. This technique promotes rapid growth, biological restoration, and significant carbon sequestration. The benefits are numerous: increased biodiversity, ecological connectivity with the Saint-Jacques escarpment ecoterritory, creation of a cool island, and a green buffer in front of the highway. The project includes community

involvement, educational activities, and a scientific research component. The result is intended to be beautiful and inviting featuring native species and a good number of fruiting and comestible plants. Councillor Slocombe, who is leading the case, will also discuss it.

Cérémonie commémorative

Le 7 juillet, j'ai représenté la Ville de Montréal-Ouest à la cérémonie commémorative à la mémoire de Mohamed Lamine Benredouane, le policier tué en service le 22 juin dernier. **Tombé, mais jamais oublié.** Des milliers de policiers provenant du Québec, du Canada et des États-Unis y participaient. Ce fut une cérémonie très touchante et émotive pour une personne d'exception. Toutes nos sympathies accompagnent la famille du défunt et le SPVM. Ce décès nous affecte d'autant plus que le commandant de police responsable du territoire de Montréal-Ouest était l'officier en charge de l'intervention lors de la tragédie.

Commemorative ceremony

On July 7, I represented the Town of Montreal West at the commemorative ceremony in memory of Mohamed Lamine Benredouane, the police officer killed on duty on June 22. Fallen?but.never.forgotten. Thousands of police officers from Quebec, Canada and the United States took part. It was a very touching and emotional ceremony for an exceptional person. All our sympathies go out to the family of the deceased and the SPVM. This death affects us even more because the police commander responsible for the Montreal West territory was the officer in charge of the intervention during the tragedy.

Activités estivales dans les parcs

Plusieurs activités, concerts et spectacles ont eu lieu dans nos parcs et installations sportives cet été. Parmi elles notons, la soirée communautaire au terrain Hodgson. De nombreuses organisations communautaires étaient présentes. Au menu, prestation musicale de l'Harmonie de Lachine, visite des véhicules des Travaux publics, BBQ et un superbe spectacle de cirque, camion d'intervention artistique de Bazar Création. L'épluchette de blé d'inde et le spectacle de variétés du camp jour a eu lieu au parc Paula-Cordeau, une occasion de voir les prestations musicales des enfants et de remercier les moniteurs pour leur travail tout l'été. Sans oublier Shakespeare-in-the-Park au parc Strathern et le retour des compétitions de natation et de plongeon du club aquatique de Montréal-Ouest à la piscine municipale. Merci à tous les employés pour la mise en place de cette

programmation, aux bénévoles, artistes et aux centaines de résidents qui ont participé à celles-ci et qui contribuent à l'esprit communautaire si unique de Montréal-Ouest.

Summer Activities in the Parks

Several activities, concerts, and shows took place in our parks and sports facilities this summer. Among them was the Community Night at Hodgson Field. Many community organizations were present. The program included a musical performance by the Lachine Concert Band, an up-close look at Public Works vehicles, a BBQ, and, most notably, a fantastic circus show featuring Camion d'intervention artistique by Bazar Création. The corn roast and Camp Variety Show took place at Paula-Cordeau Park, an opportunity to see the children's musical performances and to thank the counselors for their work all summer long. Not to be forgotten were Shakespeare-in-the-Park at Strathern Park and the return of the Montreal West Aquatic Club's swimming and diving competitions at the municipal pool. Thank you to all the employees for putting together this programming, to the volunteers, artists, and the hundreds of residents who participated and contribute to the unique community spirit of Montreal West.

Championnat du monde UCI

La tenue des Championnats du Monde Route UCI Montréal aura lieu du 20 au 27 septembre. Cette compétition majeure se déroulera dans les rues de plusieurs secteurs du grand Montréal et entraînera d'importantes modifications à la circulation et au stationnement tout le mois de septembre. Les parcours varient chaque journée en fonction des épreuves, ce qui signifie que les zones d'entraves et les heures de fermeture des rues seront différentes d'un jour à l'autre. Rappelons que les événements sportifs d'envergure métropolitaine, nationale et internationale font partie des champs de compétence de l'agglomération pour lesquels la Ville de Montréal-Ouest contribue financièrement. Vous trouverez toutes les informations sur l'événement et les entraves sur leur site web Montréal 2026.

UCI Road World Championships

The UCI Road World Championships in Montreal will take place from September 20 to 27. This major competition will be held on the streets of several sectors of Greater Montreal and will result in significant changes to traffic and parking throughout

September. The courses vary each day depending on the events, which means that the road closure zones and times will differ from day to day. It is worth noting that major metropolitan, national, and international sporting events fall under the jurisdiction of the agglomeration, for which the Town of Montreal West provides financial support. You will find all the information about the event and the road closures on their website, Montreal 2026.

Les priorités de l'Association des municipalités de banlieue

À la veille du déclenchement de la campagne électorale provinciale, l'Association des municipalités de banlieue (AMB) a jugé opportun de mettre de l'avant les priorités des 15 villes liées à Montréal qui composent l'association. Les sept priorités identifiées et partagées aux partis politiques sont :

1. Accélérer l'adaptation aux changements climatiques et renforcer la résilience des collectivités
2. Moderniser le financement municipal et réduire la bureaucratie
3. Améliorer la mobilité métropolitaine et les infrastructures de transport
4. Soutenir les infrastructures essentielles à la croissance résidentielle
5. Renforcer la sécurité publique et l'autonomie municipale
6. Développer et revitaliser les pôles commerciaux et les centres-villes locaux

Pour l'AMB, les investissements du prochain gouvernement devront profiter à l'ensemble de la région métropolitaine, notamment en matière de mobilité, d'infrastructures, de climat et de développement économique. Les villes membres de l'AMB représentent 250 000 citoyens et réclament un partenariat fondé sur la confiance, la prévisibilité financière et le respect de l'autonomie municipale.

The Priorities of the Association of Suburban Municipalities

On the eve of the provincial election campaign, the Association of Suburban Municipalities (ASM) deemed it appropriate to highlight the priorities of its 15 member cities. The seven identified priorities, shared with the political parties, are:

1. Accelerate Adaptation to Climate Change and Strengthen Community Resilience

2. Modernizing Municipal Funding and Reducing Bureaucracy
3. Improving Metropolitan Mobility and Transportation Infrastructure
4. Supporting Infrastructure Essential to Residential Growth
5. Strengthening Public Safety and Municipal Autonomy
6. Developing and Revitalizing Local Commercial Hubs and Downtown Areas

For the ASM, the investments of the next government must benefit the entire metropolitan region, particularly in the areas of mobility, infrastructure, climate, and economic development. The member cities of the ASM represent 250,000 citizens and are calling for a partnership based on trust, predictable funding, flexible programs, and respect for municipal autonomy.

Bonne fin d'été et bonne rentrée scolaire à tous !

Have a great end of summer everyone and a great start to the new school year!